

Politique de collecte des données personnelles pour les membres/candidats du Test de compétence en chinois

Le « Steering Committee for the Test Of Proficiency-Huayu » (ci-après « SC-Top ») est chargé, auprès du ministère de l'Éducation nationale de la République de Chine, de fournir des services relatifs aux tests de compétence en chinois. Conformément à la loi de la protection des données personnelles, la présente Politique de collecte des données personnelles pour les membres/candidats du Test de compétence en chinois (ci-après la « Politique ») précise la manière dont SC-Top collecte, traite, utilise et protège les données à caractère personnel des membres/candidats lorsque vous vous être inscrit(e) au Test de compétence en chinois. Veuillez lire la présente Politique pour connaître les détails.

Si vous êtes mineur(e) au sens de la loi qui vous est applicable, veuillez lire la présente Politique avec vos représentants légaux. Veuillez vous inscrire au Test de compétence en chinois et fournir vos données personnelles à SC-Top après que vos représentants légaux accordent leur consentement pour la présente Politique. Si vos représentants légaux ne sont pas d'accord avec la présente Politique, veuillez ne pas vous inscrire au test, ni créer aucun compte sur le système d'inscription en ligne de SC-Top, ni fournir aucune donnée à SC-Top.

Dans le cas où vous vous seriez inscrit(e) aux tests auprès de SC-Top à l'aide d'un tiers (un(e) enseignant(e) d'école, une agence de la République de Chine ou une agence de SC-Top située dans votre lieu de résidence, par exemple) pour nous fournir vos données personnelles, veuillez contacter SC-Top dès que possible en utilisant les informations de contact indiquées dans la présente Politique si vous ou vos représentants légaux n'êtes pas d'accord avec la présente Politique.

Si vous faites l'inscription pour le candidat/la candidate auprès de SC-Top en tant qu'enseignant(e) d'école ou autre statut, veuillez promettre à SC-Top que vous avez obtenu l'autorisation du candidat/de la candidate ou de ses représentants légaux, et que le candidat/la candidate ou ses représentants légaux ont déjà lu et accordé leur consentement avec la présente Politique.

1. Fondements et objectifs de la collecte des données personnelles

- 1.1 SC-Top nécessite vos données personnelles pour exercer l'accord de prestation de services des tests de compétence en chinois entre vous et SC-Top, à des fins de vérification d'éligibilité, d'organisation et notifications des tests, de collecte des paiements, et d'imprimerie des relevés de résultats/diplômes.
- 1.2 SC-Top collecte également vos données personnelles aux fins légitimes de contrôler la bonne tenue des tests ou de garantir l'authenticité des résultats, y compris au moyen d'équipements audiovisuels pour surveiller les tests.
- 1.3 SC-Top collecte également vos données personnelles relatives à vos résultats de tests ou votre dossier d'apprentissage ou parcours professionnel aux fins d'intérêts légitimes, qui peuvent inclure, par exemple, effectuer les analyses statistiques des données des membres/candidats/tests, ou faire les

promotions des tests/activités/offres d'emploi.

2. Catégories des données collectées

- 2.1 Données personnelles d'identification : votre nom complet, date de naissance, genre, photo, vidéo, nationalité, pays de résidence, numéro de passeport et numéro ARC (à Taiwan) ou autre numéro de document d'identité personnel.
- 2.2 Coordonnées : votre numéro de téléphone, numéro de téléphone portable, adresse e-mail et adresse postale.
- 2.3 Données relatives au paiement : numéro de commande ou données liées au paiement.
- 2.4 Détails sur votre parcours : votre langue maternelle, si vous parlez chinois avec votre famille, votre éducation, votre profession et votre unité de travail.

3. Durée de conservation/d'utilisation des données personnelles

- 3.1 SC-Top pourra être amenée à conserver et utiliser vos données personnelles pendant la durée de l'exploitation des résultats de la collecte aux fins prévues par la présente Politique.
- 3.2 Sauf disposition contraire de la loi ou indication contraire, vos données personnelles seront conservées pendant cinq ans à compter de la date de votre dernière participation au test. SC-Top utilisera ces données dans la mesure desdites fins de la collecte.
- 3.3 Sauf disposition contraire de la loi relative à l'obligation de conservation des données ou dans le cas où notre conservation des données personnelles serait permise par la loi, SC-Top ne conservera plus vos données personnelles de manière à ce que votre identité soit identifiable lorsque vous demandez l'effacement de votre compte utilisateur ou de vos données personnelles.

4. Moyen d'utilisation des données personnelles et bases légales

SC-Top utilisera vos données, à partir des fins de la collecte des données personnelles, pour exercer l'accord de prestation de services du Test de compétence en chinois ainsi que remplir les obligations juridiques, sous condition d'intérêts légitimes liés à l'organisation de tests et de votre accord. Les moyens d'utilisation incluent les suivants :

- 4.1 Créer et gérer votre compte membre lorsque vous êtes inscrit(e) comme membre.
- 4.2 Vérifier votre éligibilité à l'inscription.
- 4.3 Vous contacter pour la vérification de votre identité ou paiement.
- 4.4 Vous envoyer les informations sur les inscriptions aux tests.
- 4.5 Fournir une prestation de services du Test de compétence en chinois, et exercer la surveillance des

tests.

4.6 Résoudre les problèmes techniques relatifs au Test de compétence en chinois.

4.7 Envoyer le relevé de résultats ou le diplôme à l'adresse que vous indiquez.

4.8 Fournir vos données à l'institution officielle de la République de Chine ou à l'agence de SC-Top située dans votre lieu de résidence, ou à votre école ou vos représentants légaux pour, de votre part, transmettre les informations sur les tests ou délivrer le relevé de résultats ou le diplôme.

4.9 Effectuer les analyses statistiques des données personnelles des membres/candidats, afin d'utiliser les résultats comme modèle pour prendre nos décisions sur l'organisation ou l'optimisation des tests, ou de fournir ces résultats au ministère de l'Éducation nationale de la République de Chine pour le renseigner sur nos services.

4.10 Vous fournir des informations sur d'autres tests/activités/offres d'emploi.

5. Localisation pour conservation/utilisation de données personnelles

Les données des membres/candidats localisés en dehors de la République de Chine seront transmises/conservées dans la base de données de SC-Top située au sein/en dehors du territoire de la République de Chine. SC-Top traitera les données par chiffrement, contrôle d'accès ou d'autres mesures appropriées afin d'assurer la sécurité des données personnelles. Étant donné que SC-Top se servira également des solutions proposées par fournisseurs de services tiers (comme, par exemple, services de connexion à distance ou de système de paiement tiers), les données concernées pourront être conservées dans les régions où se situent les serveurs des fournisseurs de services tiers.

6. Moyen de divulgation de données personnelles

SC-Top ne loue, ni prête, ni vend vos données personnelles à un tiers. Vos données personnelles ne seront divulguées à un tiers que dans les cas suivants :

6.1 Pour fournir une prestation de services du Test de compétence en chinois ainsi que remplir les obligations de SC-Top, SC-Top transmet vos données personnelles à un de nos fournisseurs de services tiers (services de connexion à distance ou de flux de trésorerie pour la gestion de paiements), ou à un des centres d'examen dans votre lieu de résidence.

6.2 SC-Top peut fournir vos données personnelles aux autorités compétentes ou aux autorités judiciaires lorsque nous sommes légalement tenus de le faire ou que nous devons exercer nos droits en vertu de la loi.

7. Vos droits

Si vous avez fourni vos données personnelles à SC-Top, vous pouvez nous contacter par e-mail/courriel (service@sc-top.org.tw), par téléphone (886-2-7749-5638) ou par fax (886-2-2601-4181) pour faire valoir

vos droits. SC-Top répondra, dans la mesure autorisée par la loi, à votre demande sur l'exercice de vos droits suivants :

- 7.1 Droit de rechercher ou relire vos données personnelles. Si vous êtes déjà inscrit(e) comme membre de SC-Top, vous pouvez vous connecter au site web de SC-Top pour rechercher les données personnelles que vous avez fournies.
- 7.2 Droit de demander la production des copies de vos données personnelles, ou des fichiers numériques dans un format structuré, lisible par machine et couramment utilisé.
- 7.3 Droit d'ajouter ou de corriger vos données personnelles.
- 7.4 Droit de demander l'arrêt ou la restriction du traitement/de l'utilisation de vos données. Droit de demander à tout moment que SC-Top arrête de les utiliser pour faire les promotions des tests/activités/offres d'emploi.
- 7.5 Droit de demander l'effacement de vos données personnelles.
- 7.6 Droit de refuser les décisions automatisées qui vous affecteront de manière importante.

Vous pouvez retirer votre accord à tout moment que vous avez donné à SC-Top avec la collecte, le traitement ou l'utilisation de vos données. Ce retrait n'affectera pas la légitimité de la collecte, du traitement ou de l'utilisation antérieure de vos données.

Vous pouvez également déposer plainte contre notre collecte, traitement et utilisation de vos données personnelles auprès de l'autorité de protection des données personnelles au sein de la République de Chine ou dans votre lieu de résidence.

8. Protection de données d'enfants

SC-Top ne collecte pas les données des mineurs en toute connaissance de cause lorsque nous n'avons pas obtenu l'accord de leurs représentants légaux. Si vous vous apercevez que votre enfant ou d'autres mineurs ont fourni leurs données à SC-Top sans aide de leurs représentants légaux, veuillez nous informer le plus vite possible afin que nous prenions des mesures pertinentes.

9. Vos données personnelles sont essentielles pour la prestation de services des tests. Il est possible que la création de votre compte, la vérification de votre identité, la transmission d'informations, l'exactitude de votre diplôme ou l'envoi de votre relevé de résultats/diplôme soient affectés si vos données ne sont pas complètes. En revanche, les données relatives à votre dossier pédagogique ou votre parcours professionnel ne serviront qu'à effectuer les analyses statistiques au sein de SC-Top, et ne sauraient affecter vos droits d'inscription aux tests.

Si vous avez des questions sur la présente Politique, vous pouvez nous contacter par e-mail/courriel (adresse : service@sc-top.org.tw). Nous nous engageons à vous y répondre.